



Social Security

Quyền Thắc Mắc Cách Giải Quyết Đơn Khiếu Nại

www.socialsecurity.gov

Quyền Thắc Mắc Cách Giải Quyết Đơn Khiếu Nại

Sở An Sinh Xã Hội muốn chắc là quý vị nhận được quyền lợi an sinh xã hội mình đủ tiêu chuẩn. Chúng tôi xem xét kỹ toàn bộ thông tin trước khi lấy quyết định xem quý vị có đủ tiêu chuẩn được quyền lợi hay không và có thể được quyền lợi nào. Nếu không đồng ý với quyết định của chúng tôi, thì quý vị có thể khiếu nại. Có nghĩa là quý vị có thể yêu cầu chúng tôi cứu xét lại nội vụ của quý vị. Khi quý vị khiếu nại, chúng tôi sẽ xem xét lại toàn bộ quyết định, chứ không chỉ riêng phần nào quý vị không đồng ý. Nếu quyết định của chúng tôi không thỏa đáng, thì chúng tôi sẽ thay đổi quyết định đó.

Có bốn cấp khiếu nại. Nếu chưa hài lòng với quyết định của cấp nào, quý vị có thể khiếu nại lên cấp cao hơn.

Các cấp này bao gồm:

- Xem xét lại;
- Điều trần;
- Duyệt xét của Hội Đồng Khiếu Nại (Appeals Council); và
- Tòa án liên bang.

Thời hạn khiếu nại

Muốn nộp đơn khiếu nại, thì điều quan trọng là phải hiểu rõ thời hạn mà quý vị có thể khiếu nại. Quý vị có 60 ngày kể từ ngày nhận được thư cho biết cách giải quyết của chúng tôi để đệ đơn khiếu nại. Chúng tôi giả định rằng quý vị sẽ nhận được thư của chúng tôi trong

vòng năm ngày sau ngày ghi trong thư, trừ phi quý vị có thể cho chúng tôi thấy là quý vị nhận được thư trễ.

Nếu không khiếu nại trong vòng thời hạn 60 ngày, quý vị sẽ mất quyền khiếu nại và quyết định cuối cùng của chúng tôi trở thành chung cuộc. Thí dụ, nếu không xin cứu xét lại trong vòng 60 ngày, thì quý vị mất quyền yêu cầu xem xét lại nội vụ của mình.

Nếu quý vị có lý do chánh đáng cho thấy không kịp khiếu nại nội vụ của mình trong thời hạn này, chúng tôi có thể cho quý vị thêm thời gian. Quý vị phải làm đơn xin thêm thời gian và nộp cho chúng tôi, để tường trình lý do bị trì hoãn.

Khi ngày cuối cùng của thời hạn nhằm ngày thứ Bảy, Chủ Nhật hay ngày nghỉ lễ quốc gia, thì thời hạn sẽ kết thúc vào ngày làm việc kế tiếp.

Cách khiếu nại

Quý vị phải làm đơn khiếu nại. Quý vị có thể gọi cho chúng tôi để xin mẫu đơn khiếu nại hoặc gửi cho chúng tôi một bức thư ngắn có chữ ký và số an sinh xã hội để cho biết quý vị muốn khiếu nại cách giải quyết nội vụ của mình. Nếu đã nộp đơn xin lãnh quyền lợi tàn tật và đơn xin này bị từ chối vì lý do y tế, thì quý vị có thể nộp đơn khiếu nại tại mạng lưới của chúng tôi, www.socialsecurity.gov/disability/appeal.

Quý vị có quyền có người đại diện

Quý vị có thể nhờ người khác giúp quý vị khiếu nại hoặc làm đại diện cho mình. Đại diện của quý vị có thể là luật sư hay người chuyên môn nào khác biết rõ quý vị và chương trình an sinh xã hội. Chúng tôi sẽ hợp tác với vị đại diện này như hợp tác với quý vị. Họ có thể đại diện cho quý vị trong hầu hết vấn đề an sinh xã hội và sẽ nhận được một bản của mọi quyết định của chúng tôi liên quan đến đơn xin của quý vị.

Đại diện của quý vị không được tính hoặc đòi lệ phí quý vị nếu không lấy trước văn bản chấp thuận của chúng tôi. Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin về quyền có đại diện, hãy hỏi xin tài liệu *Quyền Được Đại Diện Của Quý Vị* (Số ấn bản 05-10075), cũng được đăng trực tuyến tại mạng lưới của chúng tôi www.socialsecurity.gov.

Xem xét lại

Xem xét lại là cứu xét lại hoàn toàn đơn xin của quý vị do người nào thuộc Sở An Sinh Xã Hội (hoặc cơ quan giám định tàn tật tiểu bang nếu quý vị khiếu nại quyết định về tàn tật) không tham gia lấy quyết định đầu tiên, thực hiện. Người đó sẽ xem xét lại toàn bộ bằng chứng được dùng để lấy quyết định đầu tiên, cộng thêm mọi bằng chứng mới.

Sau khi lấy quyết định đối với đơn xin xem xét lại của quý vị, chúng tôi sẽ gửi thư cho quý vị để giải thích về quyết định này.

Điều trần

Nếu không đồng ý với cách giải quyết đơn xin xem xét lại, thì quý vị có thể xin một buổi điều trần. Viên thẩm phán luật hành chính nào không tham gia lấy quyết định đầu tiên hoặc xem xét lại nội vụ của quý vị sẽ điều hành buổi điều trần.

Buổi điều trần thường được tổ chức cách nhà quý vị trong vòng 75 dặm. Viên thẩm phán luật hành chính sẽ báo cho quý vị biết thời gian và địa điểm điều trần.

Trước khi điều trần, chúng tôi có thể yêu cầu quý vị cung cấp thêm bằng chứng và làm sáng tỏ thông tin về đơn xin của quý vị. Quý vị duyệt qua thông tin trong hồ sơ của mình và cung cấp thông tin mới

Tại buổi điều trần, viên thẩm phán luật hành chính sẽ hỏi quý vị và mọi nhân chứng nào đi cùng. Các nhân chứng khác, như chuyên gia y tế hoặc nghề nghiệp, cũng có thể cung cấp thông tin cho chúng tôi tại buổi điều trần. Quý vị hay đại diện của mình có thể chất vấn các nhân chứng này.

Trong vài hoàn cảnh nhất định, chúng tôi có thể tổ chức buổi điều trần của quý vị bằng cách hội thoại qua hình ảnh hơn là điều trần trực tiếp. Chúng tôi sẽ báo cho quý vị biết trước thời gian nếu vận dụng điều này. Bằng cách điều trần qua hình ảnh, chúng tôi có thể tổ chức buổi điều trần thuận tiện hơn cho quý vị. Hiện diện tại buổi điều trần qua hình ảnh thường có thể lập thời biểu nhanh hơn so với đích

thân hiện diện. Hơn nữa, địa điểm điều trần qua hình ảnh cũng có thể gần nhà quý vị hơn. Nếu vậy thì quý vị dễ mời nhân chứng hoặc có người khác đi cùng hơn.

Thường thì quý vị sẽ có ưu thế khi đến dự buổi điều trần (đích thân hoặc hội thoại qua hình ảnh). Quý vị và đại diện của mình (nếu có) nên tham dự buổi điều trần và giải trình nội vụ của mình.

Nếu không thể hoặc không muốn đến dự buổi điều trần, quý vị phải cho chúng tôi biết lý do bằng văn bản ngay khi có thể được. Trừ khi viên thẩm phán luật hành chánh xét thấy sự hiện diện của quý vị là cần thiết để lấy quyết định về nội vụ này và đòi hỏi quý vị phải đến dự, quý vị không phải đến dự. Chúng tôi có thể lo cách dàn xếp khác cho quý vị, như thay đổi thời gian hoặc địa điểm điều trần. Quý vị phải có lý do chánh đáng thì chúng tôi mới dàn xếp theo cách khác.

Sau buổi điều trần, viên thẩm phán này sẽ lấy quyết định dựa trên toàn bộ thông tin trong nội vụ của quý vị, kể cả mọi thông tin mới do quý vị cung cấp. Chúng tôi sẽ gửi thư và một bản phán quyết của viên thẩm phán này.

Duyệt xét của Hội Đồng Khiếu Nại

Nếu không đồng ý với phán quyết của viên thẩm phán luật hành chánh tại buổi điều trần, quý vị có thể xin một cuộc duyệt xét của Hội Đồng Khiếu Nại thuộc Sở An Sinh Xã Hội. Hội Đồng Khiếu Nại sẽ cứu xét toàn bộ đơn xin duyệt xét, nhưng họ có thể từ chối đơn này nếu xét thấy phán quyết tại buổi điều trần là đúng. Nếu Hội Đồng Khiếu Nại quyết định duyệt xét nội vụ của quý vị, thì Hội Đồng sẽ đưa ra phán

quyết cho nội vụ này hoặc tuyên trả lại cho viên thẩm phán luật hành chánh để duyệt xét thấu đáo hơn.

Nếu Hội Đồng Khiếu Nại từ chối đơn xin duyệt xét của quý vị, thì chúng tôi sẽ gửi thư cho quý vị để giải thích lý do từ chối. Nếu Hội Đồng Khiếu Nại tự lấy quyết định về nội vụ của quý vị, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một bản phán quyết. Nếu Hội Đồng Khiếu Nại tuyên trả lại nội vụ của quý vị cho viên thẩm phán luật hành chánh, chúng tôi sẽ gửi thư và một bản của lệnh này cho quý vị.

Tòa án liên bang

Nếu không đồng ý với quyết định của Hội Đồng Khiếu Nại hoặc Hội Đồng Khiếu Nại quyết định không duyệt xét nội vụ của quý vị, thì quý vị có thể nộp đơn kiện tại tòa án địa phận liên bang. Trong thư chúng tôi gửi cho quý vị để cho biết quyết định của Hội Đồng Khiếu Nại cũng giải thích luôn cách thức thỉnh cầu tòa án xem xét nội vụ của quý vị.

Liên Lạc Sở An Sinh Xã Hội

Để biết thêm thông tin và tìm các bản sao của các ấn phẩm của chúng tôi, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại www.socialsecurity.gov hoặc gọi số miễn cước, **1-800-772-1213** (đối với người khiếm thính hoặc nặng tai, hãy gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**). Chúng tôi sẽ bảo mật mọi cuộc gọi. Nếu quý vị nói tiếng Tây Ban Nha, nhấn phím 2. Đối với tất cả các ngôn ngữ khác, nhấn phím 1, giữ máy và yên lặng trong khi có thông báo nhắc thoại tự động bằng tiếng Anh của chúng tôi cho đến khi có một đại diện trả lời. Đại diện đó sẽ liên hệ một thông dịch viên để giúp xử lý cuộc gọi của quý vị. Dịch vụ thông dịch được cung cấp miễn phí. Chúng tôi có thể giải đáp các thắc mắc cụ thể từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, từ thứ Hai đến thứ Sáu. Chúng tôi có thể cung cấp thông tin bằng tiếng Anh qua dịch vụ trả lời tự động 24 giờ mỗi ngày.

Chúng tôi cũng muốn chắc là quý vị nhận được dịch vụ chính xác và lịch sự. Đó là lý do vì sao chúng tôi có đại diện An Sinh Xã Hội thứ hai giám sát một số điện đàm.



Social Security Administration

SSA Publication No. 05-10058-VI

Your Right To Question The Decision
Made On Your Claim (Vietnamese)

January 2011